

A
1977 ✓

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

МАХАРАДЗЕ НЕЛЛИ АЛЕКСАНДРОВНА

ВОПРОСЫ ПРОИЗНОШЕНИЯ ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА ВИЗАНТИЙСКОГО ПЕРИОДА

Специальность 10.02.14 – классические языки
(греческий, латинский)

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Т б и л и с и
1979

Работа выполнена в Отделе византиологии Института востоковедения им. акад. Г. В. Церетели АН ГССР

Научный руководитель - академик АН ГССР, доктор исторических наук, профессор Каухчишвили С.Г.

Официальные оппоненты

1. Доктор филологических наук, профессор - Каухчишвили Т.С.
2. Доктор филологических наук, профессор - Беленский А.А.

Ведущее учреждение - Институт рукописей имени К.С. Кекелидзе Академии наук ГССР

Защита состоится "24" XI 1979 г. в 12 час. на заседании специализированного совета Д 057.03.12 при Тбилиском ордена Трудового Красного Знамени государственном университете по адресу: 380028, Тбилиси, проспект Ильи Чавчавадзе, 1.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Тбилисского государственного университета.

Автореферат разослан " " 1979 года

Ученый секретарь
специализированного совета,
доцент

Шенгелия И.Г.

Актуальность проблемы. Изучение вопросов происхождения греческого языка византийского периода составляет двойкий интерес: во-первых, это является сферой греческого языкознания, в которой множество неясных и неосвещенных проблем, что со своей стороны объясняется спецификой данного предмета и скудностью дошедших до нас источников и свидетельств.

Поскольку изменения в фонематической структуре языка орфографически отражаются всего лишь частично и, вместе с тем, с большим опозданием, естественно, исключительное значение приобретают источники (греческие и негреческие), прямо или косвенно отражающие ранние ступени этих изменений.

Памятники древнегрузинского языка и литературы, огромное количество переведенных с греческого языка агиографических, философских, христианско-догматических творений в ряде случаев сохранили такое написание собственных имен, церковных терминов, понятий философско-теологического характера и др., в которых с большей вероятностью можно выявить особенности происхождения греческого языка византийского времени, чем это можно было сделать на материале собственно греческих источников. Это обусловлено богатым фонемным составом грузинского языка и близкой к нему орфографией.

Другая сторона изучения этих проблем определяется грузинскими научными интересами.

Выяснение хронологии заимствований, датировка рукописей и надписей, отношение перевода к подлиннику, определение времени